

& Dispensator audientium voluptatis. & non ramis, sed Sylvarum ramis occultavit. & non corpus velavit, Sed corporis pudore. & Repræsentatricem animi cupiditatem. hoc autem simul & duplex, & epitheton est. Quare poema fit. & sic, Immensam improbitatis exuperantiam. Quam ob rem poëticè dicentes, cum indecoro ridiculum & frigus efficiunt, & obscurum propter loquacitatem. quando enim cognoscenti indulcas, id dissolvit perspicuum offusione obscuritatis. Homines autem duplicibus utuntur, quando quid sine nomine sit, & oratio facile iungi possit, ut Diem terere. Sed si multum sit, omnino poëticum est. Quam ob rem vtilissima est duplex elocutio Dithyrambicis: isti enim sunt pleni strepitus. Linguae autem Epicis. res enim grandis est, & superba. Translatio verò iambicis: his enim nunc utuntur, ut dictum est. Et præterea quartum frigus in translationibus efficitur. Sunt enim etiam translationes indecoræ, partim quidem propter ridiculum, nam utuntur etiam Comici translationibus: partim verò propter rem grandem nimis & tragicam. Obscuræ autem, si longè petita. ut Gorgias, Pallidas, & exangues res: Tu verò hæc turpiter feminasti, malè autem metisti. Poëticum enim est nimis: Et, ut Alcidas, & Philosophiam propugnaculū Iegum. & Odysseam pulchrum humanæ vitæ speculum. & Nullum tale atherma poësi afferens. Omnia enim hæc minus ad persuasionem apposita sunt ob ea, quæ dicta sunt. Illud autem Gorgiæ in hirundinem, cum aduersus ipsum volans demississet sterces, optimè inter Tragicos: inquit enim: Turpe sanè ò Philomela. Aui enim si id dixisset, non turpe: virgini verò turpe. Rectè igitur conuicium dixit, commemo- rans, quod fuit, non quod est.

CAPVT IIII.

Est verò etiam imago translatio: differt enim parum. Nam cum inquit de Achille, Utque Leo ruit, imago est: cum autem, Leo ruit, translatio. Etenim quia ambo fortes sunt, appellavit transferendo Leonem Achillem. Vtilis verò etiam imago est in oratione. Sed rarò, cum poëtica sit, eliciendæ autem sunt, ut translationes. Nam translationes sunt differentes in eo, quod dictum est. Sunt autem imagines, ut quam Androsio in Idrieum, Similem esse ex vinculis solutis canibus. illi enim eicones: sicut, l'Anandrostian eis. Idreia, òπιθμοτος

A κη οικονόμος τῆς ἡδῆ ἀκούοντων ἡδονῆς κη ὄβ κλάθης, δηλὰ τοῦ τ' ὕλης κλάδοις ἀπέκρυψε κη οὐ τὸ σῶμα περιήμπερεν, δηλὰ τὴν πῶ σῶματος ἀρχήν κη ἀπὸ μὲλλον τὴν τῆς ψυχῆς ὀπθυμίαν. τὸτο δ' ἄμα, κη διπλοῦν, κη ὀπθετερον, ὡσεὶ ποιήμα γίνεται, κη οὕτως ἔξειθρον ἢ τῆς μοχθηρίας ἐσθρολίω. διὸ ποιητικῶς λέγοντες, τῇ ἀσπερτεία τὸ γελούον κη τὸ ψυχρὸν ἐμποιοῦσι, κη τὸ ἀσπές διὰ τὴν ἀδολεγίαν ὅταν γδ γηγνώσκοντι ἐπιμεδῆν, διδυμή τὸ σπές τῶ ὀπθιοστέην. οἱ δ' ἀνδραποιοι τῆς διπλοῆς χεσθῆται, ὅταν αἰνώμον ἢ, κη ὁ λόγος δυσωδέτος, ὃς τὸ χεριοσπελεῖν. ἀλλ' αὖ πολὺ, πᾶντως ποιητικόν. διὸ χρησιμωτάτη ἢ διπλὴ λέξις τοῖς διδυραμμοποιοῖς. οὗτοι γδ ψωφῶδες: αἰ γδ γλωτῆ, τῆς ἐποιοιοῖς σημνον γδ, κη ἀσπεδες: ἢ μεταφορῆ ἢ τοῖς ἰαμβείοις: πύτοις γδ νυῦ χεσθῆται, ὡς σφθ εἴρηται. κη ἔπι τέταρτον τὸ ψυχρὸν ἐν τῆς μεταφορῆς γίγνεται: εἰσι γδ κη μεταφορῆ ἀσπερτεία, αἰ μὲν, διὰ τὸ γελούον χεσθῆται γδ κη οἱ κορυδαποιοὶ μεταφορῆς: αἰ γδ, διὰ τὸ σημνον ἀγαν κη τρακικόν ἀσπερτεία, ὡς πῶρρωθεν. οἶον Γοργίας χλαρα κη ἔναμια τὰ σφθῆματα. σὺ γδ ταῦτα, ἀρχαῖς ὡς ἄσπερτες, κη κῶδες ἢ ἐδῆροτας ποιητικῶς γδ ἀγαν κη ὡς Ἀκιδάμας, τὴν φιλοσοφίαν, ὀπτεία χσμα ἡδῆ νόμον. κη τὴν ὀδύσειαν, κη λὸν ἀνδραποίνε βίου κη τόπρεν. κη οὐδὲν τοιοῦτον ἀδρυμα τῇ ποιήσῃ σφθῆρον: ἀπαντα γδ ταῦτα ἀπιδανα διὰ τὰ εἴρηκῆρα. τὸ γδ Γοργίου εἰς τὴν χελιδνά, ἐπεὶ κησ' αὐτῆ πετοίωῃ ἀρῆκε τὸ σφθῆτωμα, κη εἰται ἡδῆ τρακικῶν εἴπε γδ, ἀρχὸν γε ὡ Φιλομήλα. ὀρητι ὡρ γδ, εἰ ἐποιοισεν, ὡς ἀρχὸν παρδῆα ἢ, ἀρχόν. δὲ οὐκ ἔλοιδρησεν εἰπῶν ὁ λῶ, ἀλλ' οὐχ ὁ εἶθιν.

Κεφῶλον δλ.

Εσπὶ ἢ κη ἢ εἰκὼν μεταφορῆ διαφέρεσ γδ μικρόν ὅταν πῆ γδ εἰπῆ ἢ Ἀρχιλῆα, ὡς ἢ λέον ἐπόερευσε, εἰκὼν εἶθιν. Ἔσταν ἢ, λέον ἐπόερευσε, μεταφορῆ διὰ γδ τὸ ἄμφο αἰδρείοις εἶθ, σφθ σγῆρευσε μετῆεμας λέοντα τὸ Ἀρχιλῆα. χηρῆσιμον ἢ ἢ εἰκὼν κησ' ἢ λόγῳ ὀληγῆαις δῆ ποιητικόν γῶ οἰσῆα δῆ, ὡς σφθ αἰ μεταφορῆ μεταφορῆ γῶ εἰσι διαφέροσται τῶ εἴρηκῆρα. εἰσὶ δῆ πῆσ κη ἡδῆ δεσφῆδ κη κωιδῆοις: εἰκῆνά τε γδ σφθῆπῆ.